Augustus 10, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

BOMBERONAN A SALI PA UN CANDELA DI MONDI NA JABURIBARI



AYERA diarazon mainta den careda di 11'or, Cuerpo di Bombero a ser avisa cu tin un candela grandi di mondi na Jaburubari. Por bisa cu e candela tabata menasando diferente cas eybanda, loke a pone e bomberonan a sali inmediatamente.
Segun un habitante, nan a wak pafo y wak cu mondi parti patras di nan cas a pega candela.
E huma tambe, tabata causa un molester grandi p'e habitantenan.
Den algun rato Bomberonan a logra domina e candela cu si no a atende cune na ora, lo a expande y causa daño na casnan y tambe bestianan cerca.





Cu asombro ATIA a tuma nota den prensa di e aumento di salario entrante 1 di augustus 2017

Aparentemente SER no a ni ser consulta



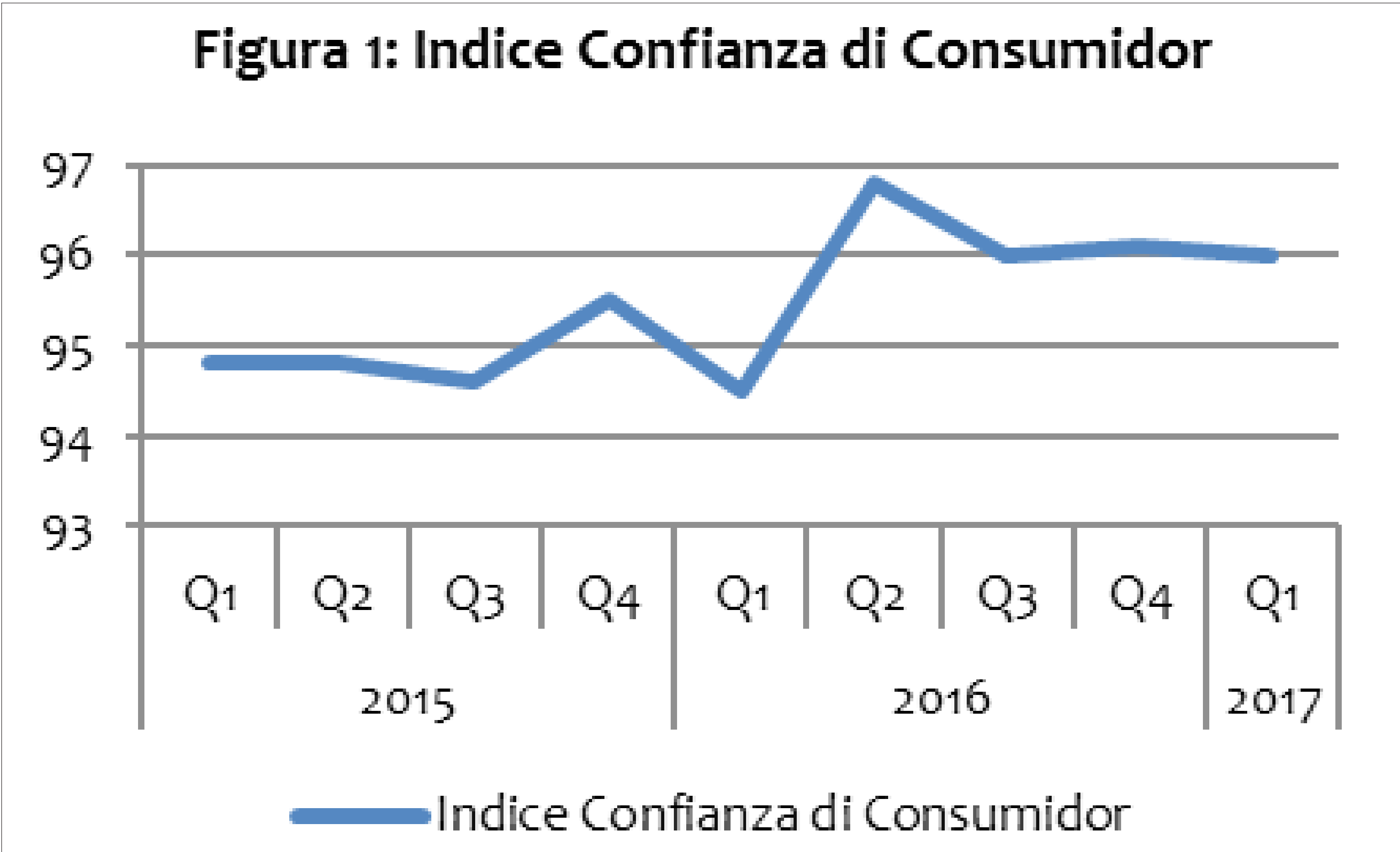
CU asombro ATIA a tuma nota cu entrante 1 di augustus ultimo, Gobierno ta anuncia, pa medio di prensa, cu salario ta subi cu 2%. Representantenan di comercio manera ATIA, cu ta representa e gremio comercial cu lo mester paga e aumento aki, ni ta wordu scucha of informa oficialmente di e aumento retroactivo.

Gobierno atrobe ta haci e costo di haci negoshi na Aruba aumenta sin duna cuenta di e cifra y instancianan cu normalmente ta wordo pidi pa conseho ora ta trata di ahuste di salario.
Indicadornan manera inflacion, presion riba mercado laboral, consecuencia economico pa negoshi, ta parce no ta indicadornan cu ta wordo teni cuenta cune mas. E manera di introduccion aki ta carece di tur transparencia.

Comercio lo mester bay inverti tempo di personal y ahuste den programa pa adapta e cambio di salario aki na mitar di un aña fiscal y paga e cuenta cu ta wordu impone riba comercio di Aruba.
ATIA ta protesta energicamente contra e "modus operandus" aki. No por t'asina cu den nos un democracia no tin lugar mas pa dialogo y cu den corant comercio tin cu tuma nota di cambionan cu ta afecta nan, y cu netamente nan mester paga.
E manera di a tuma e decision aki no por carga approbacion di ATIA. ATIA semper ta dispuesto pa dialoga riba posicionnan cu ta na beneficio di un comunidad, nos economia y comercio, pero no por aproba cu decisionnan cu netamente comercio lo carga su gasto, ta wordo introduci n'e manera cu esaki ta tuma lugar.
Otro informacion ta cu SER no a ni ser consulta pa cu e aumento aki.
Den e dianan nos dilanti ATIA lo bay scucha su miembrecia y tur otro gremio comercial pa fiha un posicion uni.

Di acuerdo cu Banco Central

Confiansa di consumidor ta mengua den e di prome trimester di 2017



CONFIANSA di e consumidor a baha marginalmente den e prome trimester di 2017 segun e ultimo resultadonan di e Encuesta di Confiansa di Consumidor (CCS) di Banco Central di Aruba (BCA).

E Indice di Confiansa di Consumidor a sera na 96,0 p'e di prome trimester di 2017, bahando cu 0,1 punto di indice compara cu e trimester anterior (mira Grafiek 1).
E indice di confiansa di consumidor a move rond e nivel di 96 p'e ultimo tres trimesternan consecutivo indicando asina un persistencia den sentimentonan pesimista di e consumidor.

Consumidornan a evalua e situacion actual mas negativo compara cu 6 luna pasa ya cu e Indice di Situacion Actual a cay cu 1,9 punto di indice te na 94,6.

E expectativanan di e consumidor pa futuro a sigui e mesun rumbo ya cu e Indice di Expectativa a empeora te na 97,6, di 99,3 den e periodo anterior.
Di otro banda, e Indice di Habito di Consumo y e Indice di Expectativa di Prijs a mehora cu 2,5 punto di indice y 1 punto di indice, respectivamente.

Consumidornan tabata pesimista riba e componentenan di condicionnan actual y esnan di e futuro cercano den e di prome trimester di 2017. E grupo di consumidornan cu ta indica cu e condicionnan actual di negoshi y economia a empeora compara cu 6 luna pasa a crece significantemente di 32,3 porciento den e di 4 trimester di 2016 te na 54,5 porciento den e prome trimester di 2017.

Esaki tambe tabata e caso riba condicionnan di negoshi y economia pa futuro (di 18,3 porciento pa 29,8 porciento). Ademas, 50,1 porciento a sinti cu Gobierno su posicion financiero actual a deteriora compara cu 6 luna pasa.

Adicionalmente 37,5 porciento a percibi un empeoracion den e posicion financiero di Gobierno p'e siguiente 6 lunanan, mientras 20,0 porciento no sa con e posicion financiero di Gobierno pa futuro lo desaroya.

Tabatin un subida chikito (di 14,0 porciento pa 16,5 porciento) den e grupo di consumidornan cu ta bisa cu haya un trabou lo ta mas facil den e siguiente 6 lunanan. Tambe tin un mehoracion den e parti di consumidor cu ta pensa cu lo ta mas dificil den e futuro cercano pa haya un trabou (un mehoracion di 44,5 porciento pa 37,5 porciento).

Tur componente di e Indice di Habito di Consumo a mehora den e prome trimester di 2017, asina mitigando e contraccion den e otro sub-indicenan di e CCS. Sinembargo, mayoria di consumidor a indica cu no tabata apropia pa cumpra un auto (54,0 porciento), haci un prestamo (56,0 porciento) of un hipoteca (69,5 porciento), mientras cu esaki tabata un poco mas abou pa compra di aparatonan grandi (45,6 porciento) y bay riba vakantie (35,8 porciento).
E resultadonan aki a pusha e Indice di Habito di Consumo pa 96,8 despues di a registra su punto mas abou di 94,3 den e trimester anterior.

Finalmente, e Indice di Expectativa di Prijs a subi un poco, di 90,2 te 91,2. E mayoria di encuestadonan (69,3 porciento) ta spera cu prijsnan lo subi den e siguiente 6 lunanan.
Resumiendo, e caida minimo den confiansa di consumidor a wordo atribui na bahadanan den e Indice di e Situacion Actual y e Indice di Expectativa cual a wordo mitiga pa un mehoracion den e inclinacion di consumidornan pa haci compranan grandi.

Por obtene e resultadonan completo di e encuesta aki for di e website di BCA (www.cbaruba.org).
Pa mas informacion por tuma contacto cu e Departamento di Research, na research.department@cbaruba.org.

Desaroyo sostenibel di hubentud por wordo realisa cu pas y seguridad



DEN cuadro di Dia Internacional di Hubentud cu ta wordo celebra mundialmente riba 12 di augustus 2017, Departamento Asunto Social, Seccion Bida & Famia kier haci uzo di e oportunidad aki pa splica na comunidad e servicionan cu ta ser brinda na mucha, hoben, adulto, famia y pareha.

Seccion Bida y Famia (SBF) ta un seccion di Departamento di Asunto Social (DAS). Nos ta un team multi-disciplinario di profesionalnan cu ta brinda terapia gratuitamente na personanan cu problema psicologico, social y emocional.
Esun cu ta pidi yudansa ta haci esaki boluntariamente y no ta wordo forsa. Tur caso ta wordo trata na un manera confidencial.
Den SBF ta traha psicologonan/ortopedagogo pa mucha, hoben, psicologonan pa adulto y tambe terapista nan di relacion, famia y pareha.
Na momento cu un cliente acudi pa yudansa na SBF, e mester presenta cu un carta di referencia di p.e. dokter di cas, specialista of instancia social. Ora cu e cliente su turno yega, e lo wordo acerca telefonicamente pa haya fecha di cita p'e prome combersacion (Intake).
Pa por sigura pas y seguridad den bida di un mucha y hoben, ta importante pa enfoca riba e famia.

Esaki ta nifica cu den un caso unda e mucha y hoben ta wordo referi pa terapia, lo analisa e situacion familiar y lo purba mas tanto posibel envolvi miembronan di famia den e terapia.

Nos ta di opinion cu lo mester pone atencion na cada aspecto cu ta contribui na un resultado positivo den e desaroyo di e mucha y hoben, p.e.: E relacion y comunicacion entre mayornan, pareha, rumannan y otro miembronan di famia (wela/welo, tanta/omo ect.)

Nos como adulto ta e spiel di influencia p'e mucha y hoben. Mucha ta observa/wak siña y haya habilidad dor di wak accionnan di mayornan y demas miembro di famia y comunidad. Mucha no por duna loke e no tin.

Pues abo como modelo di influencia t'e fuente principal cu tin cu brinda e oportunidad pa mucha y hoben haya habilidad y herment necesario pa un bida saludabel di pas y seguridad.
Problemanan cu no por wordo trata na SBF ta p.e. personanan cu tin un problema psikiatrico, personanan cu tin cualke tipo di adicion, personanan cu autismo, muchanan unda mayornan ta den un proceso huridico andando (divorcio cu hopi pleito, reglamento di "voogdij").

Tene cuenta cu pa un mucha y hoben ricibi ayudo/trayecto di guia, ambos mayor cu autorisacion legal (gezag) mester duna permiso p'esaki por escrito na SBF.

Nos di SBF ta enfatisa na pueblo di Aruba pa keda enfoca riba desaroyo sostenibel di nos mucha y hobennan p'asina nan por sigui biba den un ambiente di pas y seguridad.

Setty Christiaans-Yarzagaray di MEP:

Segun pueblo awendia, 100 florin ta parce 10 florin

DEN e proceso electoral mayoria partido politico ta cana den pueblo p'asina por scucha kico pueblo tin di comparti, sea ta aproba of critica asuntonan cu ta afecta nan, y tambe sugeri kico por ta un mihor solucion.

Diferente t'e areanan di preocupacion cu pueblo ta comparti cu nos y logicamente un di esakinan ta costo di bida pa loke ta trata e parti di cuminda. Asina Setty Christiaans-Yarzagaray di MEP a duna di conoce.

CONTROL RIBA PRIJSNAN

Awe pueblo su bos mes ta resona y bisa… "100 florin ta parce 10 florin awendia". E sentimento ta cu placa ya no tin mes balor mas y cu 100 florin no por cumpra mesun cantidad di producto mas manera antes.

Un di MEP su solucionnan den esaki ta cu mester bin cu un maneho mas structura y controla riba prijsnan di producto. MEP a sondea e posibilidad di amplia canasta basico cu mas producto p'asina por lo menos riba e aspecto di entre otro alimentacion, por bisa cu prijs lo bay fluctua mucho menos.

CIRCULO VICIOSO

Di otro banda por a tuma nota den medionan di comunicacion cu Gobierno aki ta scoge pa hisa salario minimo cu 33.55 florin pues un subida di 2% entrante 1 di augustus cu ta 50 dia prome cu e proximo eleccion na Aruba.

Subi salario minimo no necesariamente ta soluciona e problema y e sentimento cu costo di bida ta halto, mirando cu e subida aki lo por wordo calcula bek den prijs di producto dor di comercio, causando asina spin off of un circulo vicioso entre prijs y salario.

Por a nota tambe cu Gobierno desde su temporada di gobernacion a ahusta salario minimo 4 biaha.

Na aña 2010 salario minimo tabata 1,542.90 florin y desde 2010 salario minimo a subi cu solamente 168.25 florin total den 8 aña.



GASTONAN DI UTILIDAD

Por nota tambe den e tabel adhunto e salario minimo desde aña 2000 te cu e aña aki y tambe por constata momentonan cu salario minimo a experencia subida. Por tuma nota cu salario minimo den pasado a experencia subidanan mas frecuente y alabes mas den e suma tambe.

Parti di un salario di un cas ta bay pa paga pa alimentacion, pero un otro parti grandi di nos placa ta bay pa paga gastonan di utilidad. Gran parti di nos gastonan di utilidad ta bay pa paga coriente en especial, ademas di awa. No por comprende con un Gobierno ta subi un salario minimo cu 33.55 florin, pues cu 2%, pero di otro banda a hedge prijs di coriente n'e prijs di gasolin na mas di US$90 pa bari pa tres aña largo siendo cu un dia manera ayera prijs di gasolin tabata na US$ 49.17 pa bari.

(Source: https://www.up.com/customers/surcharge/wti/prices).

Ademas, segun IMF den su raport di maart 2015 mes caba a bisa cu dor di a hedge e prijs di coriente n'e prijs di gasolin, a causa un presion di crecemento di inflacion cu 11¾%. Segun Setty Christiaans-Yarzagaray Gobierno a kita e oportunidad pa pueblo resta mas placa den su cartera. Comercio tambe por a bende producto na prijs mas abou mirando cu nan tambe mester paga coriente di nan establecimento, cual tambe por a conduci na prijsnan mas rasonabel awe pa pueblo paga!

MINIMUN WAGE IN ARUBA :

Year	Minimum Wage	% change	Increase in Awg.	Increase in Awg.
2000	1,111.75			
2001	1,111.75		0.00	
2002	1,200.00	7.9	88.25	
2003	1,200.00		0.00	
2004	1,236.00	3.0	36.00	
2005	1,236.00		0.00	431.15
2006	1,360.00	10.0	124.00	
2007	1,460.00	7.4	100.00	
2008	1,505.25	3.1	45.25	
2009	1,542.90	2.5	37.65	
2010	1,542.90		0.00	
2011	1,542.90		0.00	
2012	1,604.60	4.0	61.70	
2013	1,636.70	2.0	32.10	
2014	1,636.70		0.00	168.25
2015	1,636.70		0.00	
2016	1,677.60	2.5	40.90	
2017*	1,711.15	2.0	33.55	

Jareza Jacobs ta un empleado leal pa 10 aña na Post Aruba N.V.



POST Aruba N.V. ta reconoce e añanan di servicio leal di Jareza Jacobs, kende a cuminsa traha riba un 6 di augustus 2007, 10 aña pasa. El a cuminsa como loket medewekster y awor tin e funcion di Human Resources Assistant.

Jareza Jacobs ta un persona cu ta traha duro y corecto, cu caracter suave y trankilo. E tin hopi bon manera pa calma hende.
Semper e t'ey pa scucha y duna conseho n'esnan cu mester di esaki. Durante e añanan aki a constata cu e tin un bon curason y e ta semper pendiente di tur trahador. Ademas di ta agradabel pa traha cun'e, Jareza Jacobs ta hopi amigabel.

Post Aruba N.V. ta expresa palabranan di pabien na Jareza Jacobs, kende pa basta aña a sa di traha di un manera leal y hopi dedica. Pabien y hopi exito den bo retonan pa futuro.

Andin Bikker di partido POR:

Un bes mas centenares di ciudadano afecta dor di mal maneho di Minister Dowers

DURANTE firmamento pa sostene listanan presenta pa partidonan politico a bolbe resulta cu rijbewijsnan emiti desde 2015-2016 bou responsabilidad di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, aparentemente no a wordo traha conforme rekisitonan prescribi.
Lo tin minimo como 1500 rijbewijs cu p'e motibo aki no ta wordo considera valido: E datonan capta riba cierto di e rijbewijsnan aki no lo ta cuadra cu e informacion oficial na Censo.

Pues atrobe un grupo grandi di ciudadano ta wordo afecta dor di e mal maneho di e Minister di Husticia actual, segun Andin Bikker di partido POR.
Mester recorda cu no mucho tempo pasa varios cuidadano di Aruba a haya nan den gasto adicional durante na biahe pa via di e mal maneho di e mesun Minister, ya cu e "rijbewijs blanco" cu a wordo emiti temporalmente bou su responsabilidad, no tabata wordo reconoci den exterior pa huur of core auto.

Andin Bikker a recorda den e cuadro aki cu na Hulanda como dos mandatario mester a tuma nan retiro den un caso similar, conoci como e "Paspoortaffaire".
Aki na Aruba so Ministernan di AVP ta haci erornan grave y e fraccion berde ta keda sostene nan comosifuera nada no a pasa.
Esey ta un di e debilidadnan bisto di e ultimo 16 aña ora cu cada bes tabatin Gobiernonan di un solo partido y signatura, ya cu democracia Parlamentario no ta funciona como debe ser ora tin un mayoria di un solo partido cu ta sostene Ministernan ciegamente.







Mientras cu a logra di identifica e di 4 victima

Víctima di tiroteo nr. 5 a fayecé

WILLEMESTAD - Ayera diárazon, mientras cu a logra di identifica e di 4 victima di e tiroteo,

Polis a ricibí notificacion di hospital cu pa 12.23 or dòkter a constatá morto di e hòmber/víctima Ramsis Egberto Sintjacoba, naci na Còrsou 24 april 1965 (52 aña).

E víctima aki ta di 5 morto den e caso di tiroteo cu a tuma lugar dialuna dia 7 augùstùs último na Jamaicaweg.

Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida di R.E. Sintjacoba pa mas investigacion.

Identidad di e di 4 víctima di tiroteo cu a tuma lugar dialuna 7 augùstùs 2018 na Jamaicaweg ta confirmá. Ta trata di e hòmber Franklin Elias Pieters, naci na Còrsou 22 di augùstùs 1987 (29 aña0.

Polis ta suplicá tur persona cu por tin informacion di e caso aki, pa tuma contacto cu Polis na 917 òf e liña anónimo 108.

Ladronnan a purba drenta Pizza Hut, den oranan di ayera madruga

DIARANZON madruga Polis ta haya informacion cu alarma di Pizza Hut a bay on, indicando cu lo tin hende den e lugar. Polis na nan yegada a wordo informa, cu e ladronnan lo a purba drenta via dak, pero aparentemente net caminda a traha e entrada, tabatin un sensor, cu a activa e alarma. Manera e alarma a bay on, nan no a pensa dos biaha y move. N'e sitio a haya un sker y un pata di cabra, cu lo ta pertenece n'e ladronnan. Nan no a logra di drenta, debi cu alarma a spanta nan.
(foto cortesia Aruba Native.com)





Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **11 augustus 2017** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis/restaurantvergunning A pa e parcela **Savaneta 125-K**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida zwak por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Posibel auto horta staciona na Linear Park

DIARANZON ayera madruga un patruya policial di Playa ta tuma nota di un Nissan Sentra color cora. Esaki tabata staciona na Linear Park.

Nan a baha bay control'e y por a nota cu e tabata habri, tampoco tabatin hende den becindario. Agentenan a laga controla e plachi di number y ta haya cu esaki no ta cuadra cu e auto, tambe cu e belasting pa 2017 no ta paga.

Mirando cu e auto ta sospechoso, a dicidi di habri e baul, eyden a bin haya varios pieza di auto y tambe tools. Pues loke e agentenan atento a topa cune ta un posibel auto horta, of usa pa comete ladronicia di piezanan. Takelwagen a ser pidi y e auto a wordo hiba Warda, pa mas investigacion.

Zonido di tiro na altura di Aruba Bank na Hato



DIARANZON madruga un security guard na altura di Aruba Bank na Hato, a avisa cu el a scucha tiro. Mesora un patruya policial a bay n'e sitio, mirando cu ultimo dianan pariba di brug tambe tin un auto ta core rond y los varios tiro. Polis a controla, pero no a haya nada particular. E agentenan a papia cu e security guard kende a splica nan, cu el a wak un grupo di hoben banda di e banco y despues a tende e zonido di tiro. Na yegada di Polis, nan no a topa cu ningun grupo di hoben tampoco. (foto Aruba Native.com)

Ladronnan tabata desmantelando un Yaris dilanti supermercado

AYERA diaranzon marduga Polis ta bay dilanti OK Supermarket, pa un of mas persona cu lo tabata desmantelando un Toyota Yaris.
Na yegada di Polis, e anti-socialnan ya a bay di e sitio. Loke Polis a nota si tabata cu, nan a cuminsa los partinan di e auto, pero no a logra bay cu nan, pasobra nan lo a wordo stroba pa sigui cu nan trabao di desmantelacion.
Via di camera di seguridad di e supermercado, nan lo tin imagen di e suhetonan.



Ex-Premier Nelson Oduber a ricibi bishita di Reverendo Farrell



RECIENTEMENTE sr. Nelson Oduber y esposa a ricibi bishita di cortesia di Reverendo dr. Hezekiah Farrell y su esposa Karen Farrell.

Reverendo Farrell ta Presidente y Fundador di Full Gospel Ministries. Den pasado tempo cu sr. Oduber tabata Ministro Presidente, na varios ocasion el a haya bishita di e pareha aki.

Tabata un encuentro sumamente ameno caminda nan a intercambia di pensamento riba diferente topico actual.

Di acuerdo cu MEP:

Tur candidato riba lista di MEP a pasa proceso di screening riguroso

Candidatonan di MEP ta integro



DEN un campaña electoral semper mester tene cuenta cu oponentenan ta usa tur recurso pa mancha nomber di otro. E dicho "porco sushi ta busca muraya limpi pa frega su curpa", ta aplicable. Partido MEP a tuma nota di atakenan fuerte di oponentenan di AVP contra cierto candidato riba nos lista.

Riba esaki MEP mester enfatisa cu tur candidato cu a figura riba su lista, a pasa un proceso di screening riguroso. Caminda tabata posibel, a confirma esaki cu screening cu cierto candidato a pasa den nan trabou.

Tur esaki a conduci n'e mihor lista p'e eleccion aki, di hende homber y hende muher cu ta pone nan conocemento y experiencia disponible pa rescata nos pais.
Tur candidato ta tene cuenta cu unabes cu nan a drenta den politica, oponentenan di AVP ta conoci pa tira hopi lodo. Esaki ta pasobra nan no por bay den debate na nivel, y mesora mester tira lodo, segun MEP.
Diripiente tur hende ta pedofiel! Hasta esnan cu e propio Minister Dowers a duna nan posicion halto den Gobierno. Djis puntra bo mes si Gobierno di AVP lo a apunta nan riba e posicionnan ey, si nan lo a comete algo contra ley!
Puntra bo mes si nan tin tanto "prueba" di cosnan ilegal, pedofilia, rape, ladronicia, dicon nan no a bay Ministerio Publico!
E contesta ta simple: Pasobra nan ta gaña, y pasobra unico meta cu nan tin ta mancha nomber di otro.

Si pa por a ocupa un posicion halto den Gobierno of den comunidad, e candidato a pasa un screening riguroso hasta di seguridad nacional, ta absurdo pa oponentenan awor cuestiona esaki.
E tipo di acusacionnan aki ta mustra riba un realidad: AVP ta desespera, y no tin argumento pa gana ningun debate.

Pesey ta recuri na sushedad y ataca hende. Esaki ta di lamenta pasobra inecesariamente ta daña nomber di hende.
MEP ta hibando un campaña electoral di nivel, cu respet y treciendo solucionnan padilanti. Y nos lo no desvia y cay den e campaña sushi di AVP.



Mediador di Gobierno lo reuni awe cu gerencia di N.V. Elmar

Prolongacion di fecha pa entrega di proposicionnan pa Condecoracion Real pa 2018

DECORATIE Commissie Aruba ta anuncia na tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion real, cu a peticion general e fecha pa entrega e peticion aki ta worde prolonga cu 2 siman.

Peticion pa un Condecoracion Real mester wordo haci pa medio di Decoratie Commissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop sera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken), na atencion di Decoratie Commissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

Pa haci un proposicion mester haci uso di DOS FORMULARIO SPECIAL cu ta encera den e envelop cu ta obtenibel na bali abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa.
Ultimo dia pa entrega un proposicion pa un Condecoracion Real pa aña 2018 a worde prolonga y ta awor, diabierna 25 di augustus 2017.
Despues di e fecha aki entrega di un proposicion pa un Condecoracion Real pa aña 2018 lamentabelmente NO TA POSIBEL mas.

Decoratie Commissie Aruba kier corda un y tur cu tur dos formulario mester wordo yena completo y detayadamente y cu mester acompaña tur peticion cu un declaracion di cada instancia/organisacion menciona den e peticion.

RELACIONA cu e situacion reinante na N.V. Elmar, unda tin un diferencia di opinion fuerte entre UEA y STA, cu kier drenta pa representa e trahadornan di N.V. Elmar a pone berdad cu e proceso a cuminsa pa organisa un referendum.
Un referendum cu UEA, pa medio di un carta a informa gerencia di N.V. Elmar y Mediador di Gobierno, cu nan no tin motibo pa participa den dicho referendum. Pasobra pa ley, nan t'e sindicato cu ta representa e trahadornan di N.V. Elmar.

Papiando cu Anselmo Pontilius, Mediador di Gobierno, el a duna di conoce, cu e proceso pa organisa un referendum a cuminsa caba, pero e ta solamente un proceso. Esey no nifica cu N.V. Elmar y/of UEA mester kibra e convenio di trabao cu nan tin firma cu otro pa 4 aña.
Mediador di Gobierno cu su encuentro awe cu gerencia di N.V. Elmar kier sa kico ta opinion di e compania di electricidad, pa no crea conflicto unda cu no tin.

Segun nos por a compronde for di Mediador di Gobierno, un clausula den e CAO tin algun trahador preocupa. Esta cu N.V. Elmar y UEA a yega na un acuerdo cu tin un minimo y maximo den salario, pero cu den e midden-kader y hogere kader, aparentemente no tin un acuerdo ainda. Y si e grupo aki, no bay di acuerdo, nifica cu e miembronan di UEA lo no kier admiti cu tin un acuerdo entre UEA y N.V. Elmar.

Awe Mediador ta topa cu gerencia di N.V. Elmar y e intencion ta pa reuni cu STA dialuna awor. No ta conoci, si UEA kier sinta cu Mediador di Gobierno riba e particular aki.

page 14 y 15

Recuerdonan di e Aruba Symphony Festival 2017

(Part 2)



Carlos Botero di Colombia ta dirigi e Orkesta di Camara Nuevo Mundo tocando Brandenburg Concerto No. 6 di J. S. Bach.



Algo menos di 300 amante di musica a subi e trapi di Freewinds pa asisti na e Concierto di Musica Latino cu Cuarteto La Catrina , ganador di un Grammy di 2012



La Catrina Quartet, ganador di e 2012 Grammy Award deleitando audiencia cu musica di compositornan Latino Americano. E cuarteto ta consisti di Simon Gollo, Switzerland/Venezuela, fio; Daniel Vega-Albela, Mexico, fio; Jorge Espinoza, Chile, cello; Jorge Martinez-Rios, Mexico, viola.

DESPUES di e exitonan di 2015 and 2016, e aña aki na juli Aruba Symphony Festival a presenta otro serie di concierto di musica clasico excitante cu musiconan di nivel mundial na Cas di Cultura y abordo di Freewinds den waf di Oranjestad. E recuerdonan di awe ta di e dos conciertonan abordo di e bapor. Pa mas informacion, bishita www.nuevomundofestival.com of Facebook Cas di Cultura.
E Festival di 2018 ta programa pa juli 18 - 28. Marca e fechanan den bo calender di awor caba!.



E Venezolanonan Maria Gabriela Rodriguez, Jesus David Medina y German Marcano a demonstra nan versatilidad musical tocando hopi variedad di musica Venezolano y na mes un tempo, nan habilidad musical intercambiando shete instrumento segun nan tabata toca.



E Aruba Symphony Festival Viola Septet a debuta 26 di juli abordo di Freewinds tocando musica Aleman como parti di e Concerti Grossi.
Melissa Melendez, Venezolano di nacemento y awor violista principal di Kingsville Symphony Orchestra (Texas) ta anuncia e siguiente piesa. Full na links, John Kelly, e violista principal di Pittsburg Symphony Orchestra, un di e top 5 orkestanan di Merca. E otro participantenan ta di Colombia, Mexico y Chile.



Na final di e di dos concierto, e capitan a gradici Nuevo Mundo Foundation pa tene dos di nan conciertonan abordo di Freewinds y el a ofrece su bapor pa mas concierto den futuro.

Topiconan cu ta resalta den e plan di gobernacion di POR

'Vision 17-21 Hunto Nos Por' ta contene splicacion amplio di deseonan di pueblo



DIAMARS partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) a publica nan plan di gobernacion. E programa completo di 74 pagina ta disponibel riba pagina di Facebook di POR E Forsa y ta disponibel por medio di version di PDF pa tur esnan cu no tin Facebook.
E articulo aki ta un sinopsis di e puntonan cu ta resalta den e programa. E programa t'e resultado di a scucha y compronde loke pueblo ta desea.

HUSTICIA
Mirando cu nos prioridad number 1 ta combati criminalidad, POR ta enfoca fuertemente riba e restauracion di seguridad. Esaki ta ensera, prevencion social, proteccion di nos fronteranan, restructuracion y tecnificacion di nos Cuerpo Policial, duna e atencion necesario y den tur aspecto atencion na maltrato y abuso sexual di menor, combatimento di drogadiccion.

Igualmente lo enfoca riba rehabilitacion y resocialisacion, modernisacion di nos leynan pa combati abuso di animal, reformulacion di maneho migratorio y como base tur esaki e modernisacion di nos leynan.

SALUD
Salud ta un di e problemanan cu merece mas atencion na Aruba. POR ta para p'e principio cu tur ciudadano tin e derecho pa tin un sistema di salud di calidad.
Ta bay reduci e lista di espera pa specialistanan y lo duna mas atencion na prevencion. Ta considera nos grandinan como un parti hopi importante di nos poblacion pues ofrece nan tanto centronan specialisa como programanan di cuido.
POR ta presenta un programa pa ofrece e ciudadadonan cu tin mester un cuido mental di calidad.

DEPORTE
Stimula un bida sano y activo ta un necesidad na Aruba. Profesionalisacion di deporte aumenta y duna prioridad di fondonan. Promociona deporte riba tur nivel. Mehora aceso na facilidadnan deportivo y conscientisa comunidad riba e importancia di deporte.

INFRASTRUCTURA
Den infrastructura POR ta bisa bon cla: Nos ta para pa un maneho balansa, husto y transparente. Prome lo ta bay optimalisa e proceso di otorgamento di tereno desaroya proyectonan di vivienda social y implementa e ley di zonificacion.

MEDIO AMBIENTE
Calidad di bida di nos hendenan ta loke ta den wega n'e momentonan aki nos ta bay mehora e cuadro legislativo implementando un maneho integral y mas cu claro, mehora control y sancionnan necesario, pero tambe ta importante pa conscientisa comunidad atrabes di programanan.
Obviamente mester soluciona rapidamente e problematica di dump na Parkietenbos y tur e dumpnan ilegal.
Parke Marino conhuntamente cu proteccion di nos flora y fauna ta ocupa un posicion halto den nos propuesta, como tambe e promocion di energia alternativo y mehora e relacionnan cu tur instancia no gubernamental.

ASUNTONAN SOCIAL
Ora nos atende e situacion di asuntonan social, cu nos ta opina cu t'e motor tras di nos propuesta di cambio, nos ta bay motiva e cobradonan di onderstand pa subi mercado laboral y naturalmente proteccion di derecho di mucha ta un mester, como tambe introduccion di creche social. Restructuracion di DAS ta importante, mescos cu promocion e integracion social.
Reforsa posicion di centronan di bario y educacion social ta bay introduci e sistema di 'reverse mortage' y introduccion di ley pa reorganisa debe personal.

Implementacion finalmente di Defensor di Pueblo y di Mucha. Legalmente mester bin cu e proteccion di derecho di personanan cu limitacion. Tur esaki ta cuadra directamente cu educacion.
Otro topiconan cu ta resalta den e 'Vision 17-21 Hunto nos POR' ta educacion, economia, finansa publico, integridad, transparencia y bon gobernacion, cultura, sector primario y transporte. Den e proximo articulo lo trata e puntonan aki.

Hospital oficialmente a ricibi e sistema nobo di nurse call di Croon Caribe

Sistema nobo di Nurse Call mas eficiente y enfoke ta paciente su experiencia



E enfermeronan cu pronto lo drenta den e edificio nobo ta hayando training p'asina siña traha cu e sistema nobo di Nurse Call. E compania Croon Caribe oficialmente a otorga e sistema aki na Dr. Horacio E. Oduber Hospital dialuna ultimo.

Director di Croon Caribe, sr. Wim Hoenink a gradici Hospital p'e bunita tarea di por a haci e instalacion di e sistema nobo di Nurse Call pa Hospital su edificio nobo.
E colaboracion cu Croon Caribe tabatin cu Hospital pa cu esaki tabata uno hopi positivo. No tabatin hopi contratiempo cu e implementacion di e sistema nobo di henter e proyecto y a entrega esaki na tempo. Tur cos tabata den e budget y cu bon cooperacion di tur banda.
Sr. Wim Hoenink a indica cu e ta un sistema nobo pa Hospital cu otro tipo di tecnica di cual tur enfermero mester custumbra cune ainda, pero cu e ayudo di nos profesional tecniconan y e conocemento di e personal di Hospital esaki ta bay hopi bon.

Zorgmanager actual di Niet Snijdend 3, sra. Ruthmila Odor-Croes pronto lo drenta den e edificio nobo y pa cu esaki e ta hopi entusiasma.
Den e edificio actual e enfermeronan ta traha cu e sistema unda cu e pacientenan ta primi boton pero esaki no ta duna nan niun idea ki tipo di emergencia tin den e kamber.
El a sigui splica cu e bel ta zona fuerte den e gang y tin biaha esaki por pasa den oranan di madruga, cual por ta hopi fastioso pa motibo cu e zonido di e bel ta lanta otro paciente den oranan di madruga.

"Nos ta stimula hende cu si nan mester di yudansa, pa por fabor yama nan", Ruthmila Odor-Croes splica.
E cambio grandi cu lo bay tin pa nan den e edificio nobo ta cu awor nan lo bay over n'e sistema di paging. E sistema aki ta ensera cu e paciente for di su cama por pidi yudansa y solamente esnan cu ta traha cu e paciente lo haya e "roeping".
Esaki lo trece cun'e privacidad y trankilidad, unda cu e chens pa haci fout ta bira menos. Lo yama e enfermero asigna, pero si pa un motibo of otro e tin otro emergencia y no ta contesta dentro di



1 minuut y mei, esaki lo zona serca tur otro enfermero riba e piso via e sistema di paging cu no ta zona duro.
Solamente na momento cu tin un caso di reanimacion of CPR, inmediatamente e lo zona duro serca tur enfermero riba e piso y e luz pafo di e kamber lo sende color blauw.

Enfermero di Niet Snijdend 3, sra. Anette Kelly-Wester a duna di conoce cu no solamente tin bel banda di e cama pa pidi asistencia, pero tambe den baño. Ademas di esaki na momento cu e luz sende den gang ora e bel a wordo primi, nan por haya sa di biaha ki tipo di urgencia tin dor cu tin diferente color di luz cu ta indica ki t'e urgencia di e paciente.
Cu e sistema di pager nan ta ricibi e notificacion precies cua paciente ta bel y den caso cu ta un kamber di 2 persona, e sistema tambe lo bisa e enfermero precies cua paciente a bel y si esaki ta riba cama of den baño.

"Esey mi ta kere ta un di e cosnan mas importante, pasobra por bay mas dirigi riba e situacion na momento cu ta algo di emergencia", el a splica.
Importante pa menciona tambe ta cu e paciente cu tin dificultad pa move man y/of ta haya cierto remedi via infuuspomp, por ehempel e pacientenan di neurologia, esaki tambe ta zona riba e pager ora e remedi ta cabando.
Actualmente t'asina cu e mashin ta cuminsa piep y no solamente e zonido ta fastioso, pero tambe e paciente kizas no sa kico ta pasando. Asina nan por traha mas pro- activo y eficiente y e paciente ta ricibi un cuido di calidad mas halto.

Dr. Horacio E. Oduber semper ta boga pa un mihor calidad den cuido y e inversion aki ta uno cu ta sostene e vision aki.



Kiwanis na Aruba a uni man pa realisa e exitoso proyecto 'Back 2 School'













E tres clubnan di Kiwanis na Aruba, esta Kiwanis Club of Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach y Kiwanis Club of Young Professionals Aruba, a uni diasabra ultimo pa realisa e proyecto di "Back 2 School".

E aña aki un total di 85 mucha menos afortuna na Aruba ta ricibi ayudo cu nan articulonan pa cuminsa e aña escolar nobo.

E proyecto aki ta sumamente importante, pasobra Kiwanis ta yuda e famianan den dificultad, aliviando e mayornan di e gastonan extra.

Kiwanis tin como meta pa sirbi y contribui n'e muchanan den nos comunidad. E muchanan a ricibi un tas yena cu articulo di scol, manera; pen, potlood, schrift, gum, lineal, etc.

E proyecto aki a cubri tanto uniform como tambe jeans, keds, mea y paña interior. E muchanan a ricibi tambe un corte di cabey p'asina cuminsa nan aña escolar bon prepara.

Despues di haci nan compra cu e miembronan di Kiwanis, e muchanan a bay Neptali Park caminda nan a disfruta di e atraccion di e parke como tambe di figura di blaas y Tattoo E-Z Party Solutions.

Pa cuminda di merdia e muchanan a ricibi pizza y chickenwings cortesia di Urataka Center. Despues e muchanan por a saborea un dushi bolo.

E muchanan a keda hopi contento cu e paña, uniform y nan tas yena cu articulo p'asina cuminsa un aña escolar nobo.

E dia tabata uno exitoso mirando e sonrisa riba e cara di e muchanan. Kiwanis kier gradici Geekay, AFAS Software Aruba, Aruba Medical Supplies, Compra Aruba, Dyon Center, E-Z Party Solutions, Fundacion Clinton Whitfield, Lili Prince & Princess Party Palace,
Maggy's, Manrique Capriles, Next Level Barbershop, Red Cross Aruba, The Palm Tours, Tropical Bottling Company y Urataka Center pa contribui cu e proyecto.

Alabes Kiwanis Aruba kier a desea nos muchanan un exitoso aña escolar 2017 - 2018 yena cu hopi bendicion y sabiduria.

Atleta di gymnasia artistica,

Rebecca Spellen lo competi den Campeonato Panamericano de Adultos por Aparatos 2017 na Lima, Peru



RECIENTEMENTE e atleta di gymnasia artistica, Rebecca Spellen a sigui un training special den un campamento na Medellin pa prepara su mes debidamente p'e por competi den e campeonato Panamericano de Adultos por Aparatos 2017 na Lima, Peru.
E atleta Spellen a logra a clasifica den dos disciplina. Dos siman atras, Rebecca Spellen formando parti di e seleccion di gymnasia artistica di Aruba a haci un tremendo papel den e Sur Americano di Niveles USAG na Bogota, Colombia unda a logra conkista 3 Oro, 8 Plata y 2 Brons den un competencia di nivel halto.

E atleta Spellen mes a logra conkista un medaya di brons. Es mas Rebecca Spellen tabata un nominado den e prestigioso Premio Excelencia den Deporte 2016 den e categoria hubenil femenino di 14 te cu 18 aña y ta wordo considera un di Aruba su atleta elite den e deporte di gymnasia artistica.
E desaroyo positivo den e deporte di gymnasia ta pone cu e deporte ta keda crece na Aruba.

E apertura algun luna atras di e club Avanse tabata un muestra palpabel di cuanto mucha y hoben ta practica e deporte di gymnasia. Es mas e camponan di training bishita den exterior como tambe e diferente competencianan den exterior ta pone cu nos atletanan di gymnasia artistica ta mustra un progreso den nan prestacionnan y e mayoria ta corona nan mes cu un of mas medaya.

Tur e competencianan bishita den exterior, te cu aworaki, nos muchanan a regresa cu medaya y apenas nan tin dos aña ta biaha pa competencianan den exterior. No por keda sin menciona e bon trabou di Federacion di Gymnasia como tambe e staf di coachnan cu ta yuda na grandi n'e progreso di e atletanan.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e atleta di gymnasia artistica, Rebecca Spellen hunto cu coach Jimmy Palma p'e Campeonato Panamericano de Adultos por Aparatos 2017 na Lima, Peru.

CUTTER DI GUARDACOSTA PANTER A SALI YUDA PE BOTO PISCADOR, MICHALI





DIAMARS den prome oranan di mainta, e Cutter di Guardacosta, Panter a sali pa duna asistencia na un boto piscador.
T'asina cu pa 8.10 di mainta, e Punto di Sosten di Guardacosta na Aruba a haya informacion cu e boto piscador, "Michali" tin problema cu su motor y a cuminsa drief bay mas aleu.

Despues di a fiha e pocesion di e boto, Cutter Panter a sali pa duna asistencia. Pa 9.20 e localisa 'Michali" na como 9 miya west di Manchebo Beach cu 3 persona abordo. Cu yudanza di RHIB, cu ta forma parti di Panter, e tripulante a bay direccion di 'Michali' pa explora y con por duna nan asistencia.

A resulta cu un slag di e stuur a kibra y como tal e boto no tabata nagable mas. E tripulacion di Panter a dicidi pa tou e boto y hibe direccion di haf di Paardenbaai, unda mas lat nan a yega sano y salvo. E asistencia brinda a ser masha aprecia p'e tripulantenan di 'Michali'.
Riba e fotonan por mira momento cu e RHIB di Panter banda di 'Michali' y riba di dos foto, momento cu a cuminsa tou 'Michali' trece aden.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 9 Aug, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.38	1.40		1.42
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.82	185.54		186.34
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.82	162.29		163.92
EURO (per 100)	EUR	207.05	208.93		211.03
Deense kroon (per 100)	DKK	27.11	27.83		28.63
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.36	22.08		22.88
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.71	21.43		22.23

Tremendo seminario “Explosion karate”











RECIENTEMENTE a tuma luga (weekend di 5 y 6 di augustus) den Compleho Deportivo Frans Figaroa e seminario ‘Explosion Karate’ organisa dor di e Asociacion Arubiano di Karate Do Shotokai, dojo Shocokan Karate Do Aruba. Tabata un atardi hopi activo unda diferente scol di karate a participa na e seminario.

E seminario mes a wordo duna dor di e instructor di karate “Shihan” Victor Garrido (di 7 dan) di e “Asociación Venezolano de Karate Do Shotokai” y “Federación Internacional Shotokai”.
E tabata un honor pa tin bishita di su persona na Aruba. “Shihan” Victor Garrido a yega Aruba pa asisti na e examennan di Dojo Shocokan Karate-Do Aruba. Tambe pa brinda tur scol di karate e oportunidad pa pasa un weekend activo intercambiando conocemento di karate.

Karatekanan di e edad mas hoben a participa den e prome grupo. Nan a haya e oportunidad pa train diferente tecnica basico. Tambe nan a haya diferente tip con pa mehora esakinan. Mas cu claro no por a keda afor e diferente recomendacionnan pa cu e parti di combate.

Interesante tabata e entrenamiento p’e instructornan di e diferente scolnan unda cu e condicion fisico tabata e reto mas grandi durante e seminario. Sin embargo, cada un di e instructornan y karatekanan di grado halto a haci nan maximo esfuerso pa demostra nan nivel di karate.
Dojo Shocokan Karate-Do Aruba, bou di guia di e instructor di karate, Sensei Alberto Gonzalez Lujan, ta gradici cada karateka cu a participa na e seminario “Explosion karate”.

Un danki ta bay tambe na e team completo di boluntario cu a yuda na e seminario. Na mes momento ta spera di por topa otro pronto na un siguiente evento di karate. Oss!

Delegacion di ahedrez lo participa den Festival Centro Americana y del Caribe na Panama





DIANAN 10 – 15 augustus lo tuma lugar na ciudad di Panama, e Festival Centro Americano y del Caribe den e deporte di ahedrez.
Aruba tambe lo ta presente cu un seleccion di hoben den e deporte aki. Nos muchanan lo competi den diferente categoria di U8 te cu U16.

E hobencita Sylvi Cabral di apenas 6 aña di edad lo haci su debut internacional pa Aruba unda e lo competi den e categoria U8.
Tambe nos lo tin den e categoria U-12 Femenino, e hungador Lesley Cielo kende a conoce un tremendo aña 2017 den e deporte di ahedrez logrando varios bon conkista mescos tambe ta conta pa Thamara Sagastegui. Den e categoria U14, Aruba ta conta cu e hungador Ilya Stetsenkocu tambe a conoce un bon aña 2017 hunto cu Ayden Dirksz, Ethan Croeze y Kyell-Jean Antonio.

Den e categoria U-16, Aruba lo ta fuertemente representa cu Brian Diaz, kende tin varios experiencia den e competencianan internacional, hunto cu Diaz lo compti tambe Eldrick Donata kende a haci su comeback den e deporte despues di tabata algun tempo ausente.
Mester bisa cu e atletanan Sylvi Cabral, Leslie Cielo, Ilya Stetsenko y Brian Diaz a haya subsidio p'e torneo aki. Cu e delegacion a biaha coach/entrendador Raymundo Dijkhoff, mientras lider di delegacion lo ta Octavio Croes.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e atletanan Sylvi Cabral, Leslie Cielo, Ilya Stetsenko y Brian Diaz p'e Festival Centro Americano y del Caribe den e deporte di ahedrez.

Aruba Triathlon lo organisa su prome actividad despues di vakantie grandi, esta un Kids OFF Road Aquathlon





DESPUES di un bon temporada di vakantie grandi, Federacion di Aruba Triathlon, ATA lo organisando su prome actividad, cu ta un Kids Off Road Aquathlon pa muchanan te cu 16 aña.
E evento di off road aquathlon lo inicia pa 7or di mainta y lo tuma lugar na Arashi, e diasabra 26 di augustus.

Por participa como individual of den ekipo di relevo. Lo bay tin tres categoria di Kids cual ta femenino/masculino 7 – 8 aña cu lo core 500 meter despues mester landa un total di 50 meter y por ultimo core un distancia di 500 meter.
Den e categoria di 9-10 y 11-12 aña esakinan lo mester core 1km despues landa 100 meter y completa e evento unda lo mester core 1km.
Por ultimo den e categoria di 13-14 y 15-16 nan lo inicia cu e careda di coremento riba un distancia di 1.5km despues landa 200 meter y completa e careda cu un coremento di 1.5km.

Federacion di Aruba Triathlon a conoce un crecemento bou di nos mucha y hobennan cu ta practica e deporte aki. Tin algun di nos atletanan hoben den e deporte aki ya tin cierto nivel halto di competencia y ta sobresali den e diferente eventonan bishita den exterior.
Es mas e hoben atleta femenino Rebecca Jansen a sali Aruba su atleta di aña 2016 den e categoria infantil.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu tambe a yuda subsidia e evento di Kids Off Road Aquathlon.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Dakota
Pariba di Brug:
Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Joselin Croes di partido POR:

Si nos no drecha e situacion financiero di cada hogar, esaki lo resulta den problema social grandi pa henter nos comunidad



ARUBA tin e porcentahe di divorcio di mas halto di Caribe. Mas y mas nos ta mirando cifra di suicidio ta subi na Aruba.

E cifranan di personanan cu problema di stress y depresion ta alarmante. Mayoria di divorcio of problemanan mental ta resulta di problemanan financiero den un cas cual ta conduci na problemanan social di tur hende cu ta biba den e mesun cas.

Ora un tata of un mama di cas tin cu traha double shift y ainda e no por cumpli cu su debenan di cada luna, esaki ta conduci na stress y tin ora hasta na actonan di desesperacion.

Mayoria famia na Aruba ta biba di paycheck pa paycheck. Esaki ta trece cu ne cu kisas no ta resta placa p'e hoben bay haci deporte of bay les di musica of teatro, aunke esaki t'e hoben su pasion y talento cu consecuencia cu e hoben tambe ta bira depresivo. Asina mr. Joselin Croes di POR a cuminsa su analisis.

E realidad actual ta cu e costo di bida na Aruba a subi enormemente den e ultimo 10 añanan aki, tanten cu e salario minimo a keda casi mesun cos.

Cuminda a bira hopi caro y no tin control riba prijs ni tampoco a amplia e canasta basico. Auto ya no ta un luho na Aruba, pero un necesidad, siendo cu ta paga entre 22 – 40% na invoerrechten riba auto.

Gastonan di scol tambe ta subi tur aña. Prijs di awa y coriente pa un famia di 4 den un cas cu kisas 2 airco, no ta baha di 300 florin.

Pa ora cu e salario a drenta el a bay mesun dia na huur of hypotheek, awa, coriente, cuminda, telefon y gasolin.

E bida duro y dificil aki pa hopi di nos famianan Arubiano ta causante di hopi enfermedad, cual ta baha e productividad di nos trahadornan cu ta bay cu A.O.

E ta laga nan desanima y energia pa yuda nan yiunan of pasa tempo cu nan. Esaki ta resulta den problemanan social grandi den nos comunidad, cual ta afecta directamente nos turismo cu ta nos unico pilar economico.

Segun e candidato di POR Joselin Croes, e plataforma e forsa nobo POR, tin e famia central. POR ta kier traha pa un comunidad feliz na unda cada famia por biba di un forma decente, cu un salario minimo igual n'e bestaansminimum, un ciudo di salud inmediato y di calidad halto, scolnan gratis pa nan yiunan, crêchenan social p'esnan di menos recurso, un centro multidisciplinario p'e hobennan cu problema di comportacion, centronan di ayudo social den cada bario pa yuda e famianan cu ta den problema.

Scolnan mas largo cu ta inclui arte, deporte, musica, teatro y coding. Un comunidad feliz ta subi e productividad di cada trahador cu consecuentemente ta subi e productividad di cada compania cual ta beneficia Aruba.

Andin Bikker di e Forsa Nobo:

POR lo reactiva economia di Aruba y crea cuponan di trabou nobo y duradero

E programa di partido POR, e Forsa Nobo, cu ta hiba e titulo "Vision 17-21, hunto nos POR", a keda presenta durante un conferencia di prensa. Durante e conferencia mr. Andin Bikker a mustra riba e hecho cu via un experimento macro-economico sr. Mike Eman a endeuda nos pais grandemente.

Durante debatenan den Parlamento Andin Bikker varios biaha a mustra cu e maneho di sr. Eman ta bay contra tur teoria macro-economico, ya cu ta prueba mundialmente cu experimentoan similar, via cual a trata di reactiva economia dor di crea deudanan, a fracasa.

Sinembargo sr. Mike Eman a keda persisti den esaki y hiba Aruba den e abismo financiero actual.

Constatando e situacion precario den cual e maneho di sr. Mike Eman a hiba nos pais, Andin Bikker a mustra cu e plan Vision 17-21 ta trece solucionan concreto y realistico pa restaura nos economia y baha e deuda externo.

Den e ultimo añanan 2015-2016, nos pais a conoce un crecemento economico negativo. E unico manera segun Andin Bikker cu por saca un pais for di e debe astronomico, cual ta algo cu a wordo prueba dor di decadanan, ta pa bin cu crecemento economico real.

Den e programa Vision 17-21 un di e 5 pilarnan riba cual ta basa su mes riba dje t'e ley di restauracion economico.

Partido POR a constata por ehempel cu tin un averahe di como 500 bouwvergunning cu ta tranca. Esaki ta miyones di inversion cu no ta tumando lugar y cu ta trece cune cu entre otro cuponan di trabao no ta wordo crea, material di construccion no ta wordo cumpra, banconan no ta otorga hipoteca, notaris no ta pasando actanan, etc. etc. Segun Andin Bikker no mester bay inventa e wiel ful di nobo, pasobra e ley di restauracion economico ta algo cu desde 2011 a wordo implementa na madre patria Hulanda, y mayoria ley di Aruba ta deriva di leynan Hulandes.

Ora cu Hulanda e aña aki a bay eleccion na maart ultimo a crea 4 biyon euro di surplus pa por a traha plan nobo pa nan poblacion, esaki entre otro a base di nan ley di restauracion economico.
Pues partido POR a bin cu un plan concreto y realistico di cual ta prueba caba cu lo por crea un impulso economico nobo pa pais Aruba.
Y asina na october awor, ora partido POR asumi gobernacion cu bendicion di nos Creador, lo tin un asina yama "blue print", esta un plan concreto pa por restaura felicidad y trece prosperidad pa nos poblacion.



Gerlien Croes, miembro y candidato di AVP

Ta determina pa duna un contribucion eficaz y constante na formacion pa eleva nos nivel di bida

y na conciencia social na beneficio di mayor felicidad pa henter pueblo

INFRASTRUCTURA riba nos isla ta den un proceso di mehoracion. Cambionan notabel a tuma lugar durante e ultimo añanan, cu e meta pa haci nos isla su infrastructura mas acesibel, conectando districtonan cu otro.

Edificionanan nobo tambe a bira mas acesibel pa ciudadanonan cu limitacion fisico. Cu e fase di transicion aki, di mediocre pa mihor, e desaroyo continuo riba nos isla a bira hopi visible, asina e miembro y candidato di AVP, sra. Gerlien Croes a duna di conoce.

Diariamente nos por observa cambionan cu ta tumando lugar tur rond di nos isla. Cambionan cu ta inclui no solamente e ambiente fisico, cu nos ta biba aden, sino tambe e calidad di bida cu nos tin y ta aspira.
"Nos ta aspira di realisa pa henter comunidad, un nivel di bida husto y humano. Caminda tin educacion pa tur segun su capacidad; salubridad di calidad pa tur, incluso p'esnan cu tin un deficiencia di salud di un of otro indole. Asina nos kier logra pa nos pais y su habitantenan progresa.



Nos Pais y nos hendenan ta progresa man den man pa yega na mayor felicidad pa tur.
Un desaroyo asina ta forma e base p'e forsa humano mobilisa y carga nos desaroyo social-economico, cu tin cu ya haci nos economia nacional mas solido y diversifica.

Di e forma aki nos kier fomenta mayor participacion y contribucion di henter nos ciudadania pa bienestar di tur.
Nos tin cu tene cuenta y keda den contacto cu otro; y conoce necesidadnan di tur sector di nos comunidad, pa di e forma aki sostene otro.
Hoben, adulto, anciano, cu of sin deficiencia, tur tin necesidadnan mas of menos specifico, cu nos tin cu atende.
E comunidad cu nos ta aspira ta funciona inclusivo; es decir: Ta tene cuenta cu tur y ta sirbi interes di tur. Tanto esnan den e proceso di educacion, den e proceso laboral, como esnan cu a baha cu pensioen caba.

Nos tur tin cu hiba conciencia di loke ta nos debernan comunitario y loke nos kier realisa pa y den nos comunidad. Teniendo semper interes general y interesnan specifico di minorianan debidamente na cuenta", segun Gerlien Croes.

Gerlien Croes ta bisa di ta determina pa duna un contribucion eficaz y constante na formacion di e comunidad aki cu lo eleva nos nivel di bida y nos conciencia social na beneficio di mayor felicidad pa henter pueblo di Aruba.

"Pero hunto nos POR trece un cambio drastico"

Nos ta memey di un crisis social

Según Eromil Bakmeyer

DEN su articulonan anterior Eromil Bakmeyer a bin ta señala cu nos ta den un crisis social aki na Aruba. Esaki awor ta wordo confirma den un 'concept rapport' di Directie Sociale Zaken (DSZ), titula: "Speerpunten Meerjaren Beleid 2017-2020 Directie Sociale Zaken".

Hopi famia na Aruba den crisis

Den e concept rapport aki, segun sr. Bakmeyer ta splica, DSZ ta indica cu hopi famia na Aruba ta den crisis n'e momentonan aki y cu esaki a wordo causa dor cu nos economia a bay gradualmente atras, cual a resulta den un aumento di pobresa y un multitud di problemanan social. Den e concept raport ta para cu nos famianan ta wordo confronta cu desempleo, debenan halto, problemanan di vivienda, problemanan cu educacion di nan yiunan of divorcio.

E concept rapport ta sigui bisa cu e problemanan aki por a bin dor di e foutnan cometi di e personanan mes, pero tambe nan ta directamente e resultado di e maneho hiba dor di Gobiernonan den e ultimo decada riba tereno di enseñanza (e rendemento den enseñansa avansa ta muchu abao), vivienda social (maneho di vivienda social ta intransparente), labor (maneho di 'cheap labor'), cao, salario y entrada y migracion ('open door policy').
Segun DSZ e turismo di Aruba a conoce un crecemento, pero no tur hende por a disfruta di esaki proporcionalmente.

Si esaki no ta suficiente alarmante, sr. Eromil Bakmeyer ta continua, DSZ tambe ta indica cu 4 di cada 10 hoben no ta caba su scol secundario, loke tin su consecuencianan den futuro, manera cu nan tin menos tempo pa nan yiunan despues, pasobra nan mester traha mucho hopi of no tin trabao mes y ta saca nan frustracion riba nan yiunan.
Nos Minister di Labor, sr. Angel Bermudez, den un comunicado recien a subraya esaki tambe cu cifranan, indicando cu n'e momento nan aki tin aproximadamente un 900 hoben sin trabao. E concept rapport di DSZ ta sigui bisa cu dor cu e costo di bida ta resulta mucho halto y nan tin stress pa mantene nan mes y nan famia, nan ta cay den abuso di alcohol y droga, den violencia domestico, den debenan halto, den isolamento social, den abuso di nan grandinan y asina mas.

Ademas, DSZ ta señala tambe cu Aruba ta confrontanto 'vergrijzing' rapidamente, un problematica cu sr. Eromil Bakmeyer a trece dilanti recientemente tambe.

Nos tin cu reforma nos sistemanan drasticamente

Sr. Bakmeyer ta indica cu no ta na su persona pa amplia riba e concept rapport extenso di DSZ, pero e ta contento di wak cu un instancia importante manera DSZ ta tuma e paso pa bati alarma riba e problematicanan social aki na Aruba y cu nan ta pidi pa un dialogo y un relacion di trabao y cooperacion mas estrecho cu departamentonan di Gobierno (e.o. Enseñansa, Infrastructura, Economia y Husticia), otro instancianan (e.o. DAO, DPL, CBS, FCCA, WGK) y organisacionnan social (e.o. CEDE Aruba, Centronan di Bario, Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, Telefon pa Hubentud) pa por yega na reformanan social substantial y manehonan mas efectivo.



Sr. Eromil Bakmeyer ta comparti e preocupacion grandi cu ta biba den nos comunidad y cerca nos instancianan riba tereno social encuanto e magnitud di e problemanan social riba nos isla y e ta indica cu el a drenta politica hustamente cu e enfoke pa yuda traha riba solucionnan hunto cu tur e partnernan strategico.
Hunto nos POR! Pero nos mester cuminsa awor. Nos mester admiti cu nos tin problemanan grandi, nos mester ta 'zelf kritisch' pa wak unda e knelpunten ta, nos mester ta dispuesto pa scucha otro, nos mester dialoga abiertamente y efectivamente y nos mester yega na haci e cambionan necesario.
Pa logra esey nos mester cuminsa traha hunto. Mescos cu den cuido medico, preveni ta mihor cu lamenta.

Duna ayudo y cuido despues cu e problema a yega na su 'boiling point' semper ta hopi mas caro y no ta efectivo. Nos mester POR traha hunto pa duna ayudo preventivo n'e gruponan mas vulnerabel den nos sociedad, pa evita cu un problema social presenta of escala, sr. Eromil Bakmeyer ta termina.

E candela di Bida

scirbi pa Nelson Quandt, candidato no.9 riba lista di ReD

MI a lanta cu un sentimiento di tension, miedo, peso y ansha. Mi a wak e peso y responsabilidad cu mi a pone riba mi mes. Mi tin un vision pa y cu pueblo di Aruba.
Un vision cu ta posibel cu ReD Democratico. Un vision unda cu principio, respet y humildad ta reina riba e pais aki. Esaki no ta un vision of soño cu ta imposibel.

Esaki ta un vision cu nos tur tin den nos man pa logra. Ami so no por haci esaki posibel, pero mi por sende un candela den cada un di nos pa hunto nos por logra esaki.

Un candela cu tin den cada un di nos, pero cu no ta tur hende sa. Un candela cu unabes cu esaki sende bo lo no por bay bek. E candela cu ta representa honor, respet y corahe. Esun cu maske bo ta duda, tin miedo of ta insigur, e ta mustrabo y guiabo e caminda.
Huntu cu Partido Partido Red Democratico nos a entrega lista pa election 2017. Ta dilanti nos ta bay. No tin "bay bek" awor, no por sconde y mester para firme pa locual cu mi ta papia y para pe.

Mi a priminti y awor mi tin cu cumpli. Mi a duna mi palabra y esey ta conta pami. Sin mi palabra kende mi lo ta? Cumpli cu bo palabra ta forma bo caracter.
Ta facil pa para un banda y wak, keda scondi den e masa, of duna bo opinion y huzga. Esei ami tambe a haci, pero ora cu bo bira consciente di esey bo ta realisa cu bo tin un otro alternativa.
Pone esey un banda y busca e cosnan cu ta traha pa nos tur, bo persona y otro.
E mundo no ta dimi so of dibo so, mundo ta di nos tur. Ta hunto nos tin cu comparti esaki.

Mi tarea cu mi a pone pami mes no ta un facil, esey mi sa, pero na mes momento mi ta sigur cu esaki lo logra. E lo logra ora cu nos cada un cuminsa mira kico nos ta haci di berdad, cada acto tin su consecuensia.
Pa bo mes, bo ser keri y pa nos tur. E ta logra ora cada un di nos tuma e reto. E reto pa bay dilanti, progresa, solidarida y para pa locual bo ta kere.
E lo logra pasobra mi ta kere den nos pueblo. Sende e candela cu bo tin paden y tuma e reto!

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes:

Pensionadonan ta decepciona den Mike Eman

MEP lo duna prioridad na pensionadonan

LIDER di Partido MEP Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa a trece dilanti cu pensionadonan ta decepciona den Gobierno di Mike Eman. Nan ta sinti cu nan a wordo lubida y perhudica p'e Gobierno na mando, y Gobierno no ta paga nan loke mester paga nan. MEP lo duna e pensionadonan prioridad. Ata aki algun di e puntonan cu MEP lo duna prioridad, mesora cu MEP drenta den Gobierno.

CREA MAS CAPACIDAD PA CUIDO DI NOS GRANDINAN

Mas y mas di nos grandinan no por keda biba na cas, y mester bay biba den un cas di cuido. Lamentablemente e capacidad actual no ta suficiente y nos grandinan mester warda largo prome cu por haya un lugar den un cas di cuido.
Esaki ta causa hopi biaha problema den famia y por afecta e calidad di cuido di nos grandinan.
MEP lo amplia e capacidad di cuido, p'asina por brinda mas di nos grandinan oportunidad den casnan di cuido, cu cuido especialisa.

DOKTER SPECIALISA DEN CUIDO PA NOS GRANDINAN

Actualmente no tin suficiente dokter na Aruba cu ta specialisa den cuido di nos grandinan, geriatria. Cu mas geriatra na Aruba, bo por wordo garantisa un mihor cuido.
E geriatra lo sa di referi pacientenan mas liher na demas specialistanan, p'asina bo no tin nodo di warda asina tanto prome cu wordo atendi pa un specialista.

ELIMINA COBRANSA DI BELASTING RIBA PENSIOEN DI BIEHES

Pensionadonan t'esnan cu mas a wordo castiga cu cobransa halto di belasting, ora nan tin mas cu un pensioen of otro entrada. MEP lo cambia e ley pa elimina e belasting riba e pensioen di biehes, y asina bo no ta haya mas cobransanan halto asina den caso cu bo tin mas entrada.

Nos ta di opinion cu nos grandinan a traha duro caba, y a paga suficiente belasting caba. Nos kier pa nos grandinan por gosa di nan seneltud contento, y pesey nos compromiso ta pa alivia e peso financiero aki.
Tambe nos ta di opinion cu nos mester garantisa cu tur pensionado cu tin solamente pensioen di biehes, no tin nodo di yena nan formulario di Inkomstenbelasting mas. Esaki ta trece mas alivio pa pensionadonan.

REBAHA PRIMA AZV RIBA PENSIOEN

Entrante 1 di januari 2011 Gobierno di AVP aumenta e prima di AZV di 9.5% pa 11.5%, y na 2015 a baha esaki na 10.5%, un medida cu a dal nos pensionadonan duro. Como pensionado, abo mester paga e prima aki completamente.
Un persona cu ta den servicio di un doño di trabou ta paga 1.6%, y su doño di trabou ta paga e sobra, pero un pensionado mester pagu'e completo.
No ta tur pensionado ta paga e prima aki, pasobra SVB ta paga e prima di AZV p'esnan cu tin un pensioen di biehes solamente.
Pero si bo tin mas entrada, ta abo mes mester paga esaki. Pesey partido Movimiento Electoral di Pueblo lo rebaha e peso di e prima di AZV p'e pensionado.



NOS GRANDINAN LO HAYA PREFERENCIA NA OFICINANAN DI GOBIENO Y BANCONAN

Partido MEP lo traha pa inculca den nos comunidad mas respet y atencion pa nos grandinan. Pa duna nos grandinan preferencia ora nan ta para den rij, pa crea rijnan especial pa nos grandinan ora di bay oficinanan di Gobierno of banconan, pa educa nos hobennan pa lanta y laga un hende grandi sinta si no tin mas lugar di sinta, pa trata nos grandinan cu cariño y pasenshi.

Plan di atake contra criminalidad ta unidad di pensamento triangular

WILLEMSTAD - Plan di urgencia di Ministerio di Husticia a resultá den pensamentonan conhunto cu Minister Girigorie y Cuerpo Policial y Ministerio Público.
Aki tin 3 punto cu ta resaltá cu preferiblemente e Hefe di Polis no kier mencioná den detaye. Pero ta trata aki di atendemento cu seguridad di un manera integral. Esaki kier men atendé cu e factornan cu ta causa cu nos hóbennan ta cay den gara di crímen.
Anto aki no ta bay pa un asercamento solamente di Polis sino tur Ministerio.
Gobièrnu segun señor Sambo ta dal stapnan den e direccion aki, p.e. cu combatimento di pobresa.
Atendiendo cu e tema aki segun e Hefe di Polis ta kita algo di e tera fèrtil cu tin aworaki y cu ta causa criminalidad.
Un otro punto ta cu hunto cu partnernan stratégico den region, esta Koninklijke Marechaussee y RST, forma teamnan conhunto pa haña un bista di e structuranan tras di e liquidacionnan, pues cua t'e gangnan cu ta tras di e actonan aki y con nan ta operá.
Ta di e manera ey ta atacá e problemanan. E di tres manera ta pa analisá e camindanan cu ta canando te asina leu y intensivá den caso cu ta necesario. Ta bay na sitionan caminda cu Cuerpo Policial ta pensa cu crímen por tuma lugar.
Como tal esaki t'e motibo cu durante luna di jüli a producí un cantidad rècòrd di detencion.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di :



JACINTA RUFINA COFFI-KOCK

Mihor conoci como Rufina
*Aruba, 9 september 1941
† Aruba, 5 augustus 2017

Su yuinan: Ernand Coffi y Ileana Labega
Michael y Detty Coffi-Wever
Geraldine Coffi

Su rumannan: Loreto y Greta Kock - Croes
Aura y Chris Thielman – Kock

Su subrino y subrinanan: Suzette Kock y famia
Arlene y John Hogan y famia
Gregory Kock
Chris y Elsa Thielman-Rasmijn y famia
Johnny Thielman y famia
Gilbert Thielman y famia
Marijsella y Rudolf Croes-Thielman y famia

Iha: Rufina Rasmijn- Helder

Su cuñanan: Carmen "Mamita"
Bislip-Gravenhorst y famia
Marianne Coffi-Aakster y famia

Tanta grandi: Annette "Tanta Nechi" Maduro y famia

Omo y Tanta: Armando Lampe y famia
Stella Lampe y famia

Su amiga/amigonan: Eugenia Tromp y famia
Sarita Lambrinos y famia
Eda Thiel-Kock y famia
Aida Briezen-Ridderstap y famia
Jane y Bubu Pourier y famia
Bernadette y Timoteo Willems y famia

Amigo di cas: Charlie Bateman y famia na Naples, Florida

Su subrina cu a cuide cu amor te na ultimo momento : Marijsella Croes -Thielman
Su Primo y Primanan

Tur bisiñanan: Pourier, De Cuba, Levestone, Chehin, Irausquin,
Geerman, Thiel, Arends, Fingal, Briezen y Gomez

Demás famia :
Kock, Coffi, Wever,Croes, Thielman, Bislip, Gravenhorst, Craane, Helder, Lampe, Maduro, Aakster, Willems, Leonardo, Wesseling, Winklaar, Landwier, Precilia, Labega, Rock, Kusmus, Oduber.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 12 di augustus 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sabana Basora.

Lo tin oportunidad pa tuma despedida di Rufina na Royal Funeral Home na Cumana diabierna 11 di augustus 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor lo tin un box disponibel pa donacion pa Edmund Harms Foundation.
Famia ta pidi comprenshon pa motibo cu lo no por tuma condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 23
Señor ta mi wardador , pues min tin falta di nada, e ta hibami na fuente di awa bibo pa mi bolbe haya forsa.
Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, omo, suegro :



sr. Marco Evangelista Donata

mihor conosi como "Buchi" of "Mache".

Na nomber di su
Esposa †Seferina Donata - v/d Biezen.
Su yuinan :Isidro y esposa Aida Donata - Krosendijk
David y esposa Judith Donata - Wever
Ronny y esposa Ruthmila Donata - Granadillo
Michael y esposa Carmen Donata - Gonzalez

Manera un yui : Tina V/d Biezen
Su nieta y nietonan : Angella y Richard Flanegin -Donata
Aylward y Danielle Donata - Ruizendaal
Quillan Donata
Luizanne y Marvin Stamper - Donata
Lysandra y Jean-Carlo Reyes - Donata
Rachell Donata

Manera nieta y nietonan : Alexis Chaljub y famia
Elaine Geerman y famia
Edgar Maduro
Edson maduro

Su ex suegra : Maria Geerman y famia
Su bisanieta y bisanietonan : Riangela, Riangelo, Naomi, Brayden, Jordan, Ryzon, Noah, Jeaun, †Tyler, Clifton, Jayton, Connor,Shawndrick

Su Rumannan: †Sr Luis Beltran Donata y
esposa Maria y famia
†Sra Rosa V/d Biezen - Donata y famia
†Sra Iginia Donata y famia
†Sra Andrea Jansen - Donata y famia
†Sra Setervilia Franken - Donata y famia
†Sr Dominico Donata y famia
†Sr Marcelo Donata y famia
†Sr Teodor Donata y famia

Su Suanan y Cuñanan : †Sr Lodowijk V/d Biezen y famia
†Sra Rosa de Lima Donata - V/d Biezen y famia
†Sra Hermelina Maldonado V/d Biezen y famia
†Sr Efigenio V/d Biezen y famia
†Sra Lucia Koolman - V/d Biezen y famia
†Sr Hypolito V/d Biezen y famia
†Sra Iginia V/d Biezen

E bon amigonan di cas mescos cu yui: Glenroy Lake, Remi Flanegin, Frans Hart.
Su bon amigo Pancho Thiel
Su Dr di cas stima : Dr Kelvin Cayama - Perez

Su sobrina y sobrinonan , primo y primanan, su ihanan, bisinjanan, amigo y conociman, su comer y comperman, ex coleganan di Lago y AMC Unicon y demas famia Donata, V/d Biezen, Jansen, Maduro, Helder, Kwartz, Ras, Franken, Rozenberg, Robert, Krosendijk, Flanegin, Wever, Hoevertsz, Ruizendaal, Granadillo, Kock, Reyes, Stamper,Gonzalez, Croes
Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 10 di augustus 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana catolico Paradera.

Adres pa condolencia ta diaranson 9 augustus pa 7 or pa 9 or na Aurora Funeral Home

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente na Colombia



Sr. Simplicio Eloy Oduber

Miho conoci como Loy.
*2 di maart 1936 †3 augustus 2017
Viudo di sra. Emma Oduber Bermúdez.

Su yiunan:
Eloy Giovanni y Xinia Oduber Madriz
Gregory Oduber y Deborah Lejuez
Charlene Oduber-Bermúdez

Yiu di crianza: Cedric Yarzagaray y Jeslaine Niles

Ruman nan: Elio Oduber y famia, Stella Oduber y famia.

Nieto y nietanan:
Sebastiën Oduber Quesada
Samuel Oduber Quesada
Elisa Oduber

Mescos nieto y nietanan: Marcela Madriz, Cedelaine Yarzagaray y Jeaengelly Niles, Ariana y Alejandro Gei, Angela y Derek Winterdal.

Mama di su nietonan: Yorleny Quesada Castillo

Cuña y swa nan: Menita Oduber Yarzagaray y famia, Quirino Bermúdez y famia, Aura Brenes Bermúdez y famia, Beatriz Bermúdez y famia, Donaldo Bermúdez y famia, Maria Bernadina Bermúdez y famia, Evelina Bermúdez y famia, Yolanda Bermúdez y famia, Arlene Bermúdez y famia.

Sobrino y sobrinanan y nan famia. Primo y primanan y nan famia.

Bisiñanan pega: famia Geerman, famia Xie, famia Boekhoudt.

Famianan: Oduber, de Mey, Bermúdez, Croes, Madriz, Lejuez, Quesada, Avendaño, Castillo, Yarzagaray, Niles, Heronimo, Lacle, Morgan, van Bockhove, Flanegin, Poiez, Vrolijk, Angie, Tromp, Zeidan, de Cuba, Kelly, Gonzalez, Rustveld, Capelo, Engstrom, Ignacio, Dirks, Punselie, Bernadina, van de Kamp, Kadir, Maduro, Feiruz, Shahwan, Lara, Zumbado, Brenes, Gharib, Saladin, Fenard, Chirino, Harms, Gomez, Winkel, Feliciano, Danje, Boye, Dubero Quilotte, Maxwell, Diaz, Bikker, Frias, Mauricio, Winterdal, Gei.

Ex coleganan di Lago, Coastal, Valero, Tiki Tiki restaurant y Divi Hotel.

Nos disculpa si pa motibo di tristeza nos por a lubida di agrega algun famia.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion. E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWE-Mainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Maduro kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Arsenio Maduro

Mihor conoci como: "Jim"

Un danki na un y tur cu a manda carchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of a hasi yamada telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diabierna 11, diasabra 12 pa,7'or di anochi y diadomingo 13 di augustus 5'or pm a na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Paradera # 92.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta Amor…y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu hopi dolor na nos curazon nos kier participa fayecimento di :



Elisabete Lausman Teixira

Mihor conoci como "Bete"
*09-11-1953 - †08-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Siguramente bondat i miserikòrdia lo siguimi tur e dianan di mi bida, i lo mi biba den e kas di Señor pa semper.
Salmo 23:6

Cu tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Vda. Estrolita Croes-Lumenier

Mihor conoci como " Chaita"
*14-03-1927 - †07-08-2017

Na nomber di su :
Yiunan: Thelma y Lino Thodé – Croes
†Regina y †Juan Koolman – Croes
Dufi y Ella Croes – Filiciana
†Maiky y Rosa Croes – Rodriguez
Chai y Blanca Croes- Perez
Donald Croes
Gloria Croes

Nietanan stima : Rouxana de Weever- Koolman
Iliana Browne – Croes

Nieto stima: Maurits Croes

Tur su demas nieto(a)nan, bisanieto(a)nan y tataranieto(a)nan.

Cuñanan : Sra. Vda. Ida Lumenier – de Mey
Sra. Vda. Edita Lumenier – Franken

Subrina stima : Shirley v/d Biest

Demas subrino(a)nan, Primo(a)nan y demas famia y conocirnan.

Un danki special na e zusternan di Wit Gele Kruis, Zuster Amama y su bon amigonan di Centro Kibrahacha.

Acto di entiero lo tuma lugar na Kerki Protestant na Piedra Plat diasabra 12 di Augusus 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Protestant na Piedra Plat.

Condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diabierna 11 di Augustus 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di krans lo tin un box desponibel na Kerki Protestant pa un donacion pa Centro Kibrahacha.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

With Thankfulness for a beautiful life well lived.
It is with great sadness that we announce the passing of Ms. Julie, mom, auntie Julie are some of the names she was well known as throughout her 97 years of life.
Mom passed away peacefully at home.



Juliette Phelomen Fontaine

Better known as: "Ms Julie"
*21-07-1920 - †03-08-2017

She was predeceased by her:
Life partner: †Theodore (Myo) Toussaint

Children: Clem Francis and wife Wavel
Ruth Musgrave and husband Randy
†Nathalie
†Junie
Franklin Lamonthe and wife Dientje
Jennifer (Suzie) Herman

Siblings: †Florita
†Jones
†Seford
†Bobby
†Cynthia
†Denise
Carmie
Thelma
Herbert

Loving nieces an nephews too great to mention them all.

Cousins: Angus, Savarina and children;
Karina and children

Friends like family: Pozner family,
especially Millie and Ike,
Rebecca and family

Funeral service will take place on Saturday August 12th, 2017 at Aurora Funeral Home from 2 to 4 pm, then will be taken to the cemetary Sabana Basora

Condolences: Friday August 11th from 7 to 9 pm

Please no reception to follow as per family's request.

Aparte di confirmá liquidacionnan...

Autoridadnan tin silencio hermetico riba nan strategia



WILLEMSTAD - Den su introduccion en conexion cu e suseso tristo di e caso di matansa den e bario di Buena Vista dialuna último, Minister Presidènt Eugene Rhuggenaath a expresá palabranan di pésame na famianan di e difuntobnan y tambe na pueblo di Còrsou completo p'e inmenso dolor cu e suseso aki a causa.

Igual Minister di Hustisia mr. Quincy Girigorie a haci. El a bishitá e sitio e mesun anochi pa pone su mes na altura di loke a pasa, pero el a constatá un situacion nada agradabel, pero el a mira y experenciá e dolor cu ta biba den famianan.
Polis y Slachtofferhulp a haci un trabou grandi pa atendé cu famia y conocírnan cu tabata presente pa por pasa riba e situacion agudo di e momento.

Mientrastanto e investigacion ta andando y esey mes ta pone cu no ta prudente pa duna mas informacion al respecto.
Den e dianan benidero lo suministrá mas informacion via e vocero di Polis sr. Reggie Huggins, kende diamars a duna un bista di kico precies a sosodé, cuminsando cu e yamada telefónico cu a drenta na Warda di Polis den oranan di anochi informando di e tiroteo na Jamaicaweg.
E unidad di Polis cu a yega promé n'e sitio a haña vários ciudadano na suela y mesora a laga sera e área pa por atendé debidamente cu e situacion.
A constatá cu 4 persona ya fayecé n'e sitio, miéntras tabatin 2 otro víctima a keda transportá cu autonan particular pa policlínica, mientras cu 4 otro víctima n'e sitio a keda atendé pa personal di ambulance.

A hiba nan policlínica pa ricibí tratamento médico avansá. Diamars e vocero policial a duna 3 nomber di victima, pero ayera mainta a keda di duna e di 4 nomber, pasobra e mester keda reconocé oficialmente ainda.
A operá un di e sobrebibientenan y su situacion ta basta stabil. Mirando e cantidad di hùls cu a haña n'e sitio por concluí cu a haci uzo di arma of armanan automático. E cashinan di bala cu a keda atras a keda confiscá.
E resto ta historia: Na Shut a haña un auto na candela, cu te auto cu e sospechosonan a uza pa cometé e matansa, mientras cu lo confiscá mas vehículo.
Finalmente e vocero di Polis a haci un yamada na público pa duna informacion haciendo uzo di e numbernan 917 y 108.

Cu beca di Aruba Symphony Festival

Pianista Arubiano Jonathan Ortega a ricibi les di Edith Peña

Skirbi pa: Clyde Harms



PROME di augustus e hoben pianista Arubiano Jonathan Ortega a biaha pa Hulanda caminda e lo drenta Fontys Conservatorium na Tilburg. Danki na e esfuersonan di Johnny Croes, vice director di Scol di Musica Rufo Wever, (y docente di Jonathan pa shete aña) durante e festival cu a termina dia 29 di juli, Jonathan a ricibi un beca di Aruba Symphony Festival pa su lesnan di e maestra Edith Peña.

Jonathan a nace na Colombia y a bin Aruba na edad di 9 aña. Na edad di 14 aña Jonathan a cuminsa les serca Albert Croes na Scol di Musica Rufo Wever. Despues di un aña el a cambia pa Johnny Croes.

Pa e por a toca piano Jonathan mester a supera un problema fisico serio pa un pianista, aunke chikito pa otro. Su duim di man drechi ta mal forma y no ta funciona manera un duim normal (e no por a toca “den octaaf”), pero cu hopi ehercicio y perseverancia el a logra di recupera 100 por ciento uzo di e duim.

Johnny a reconoce un talento grandi den su studiante nobo y Johnny no solamente a dun’e les, el a yud’e den hopi otro manera pa e por a desaroya su talento.
Jonathan a bira manera un “protégé” di Johnny Croes. Como cu Jonathan tabata traha y no tabatin un piano, Johnny a haci masha hopi pa pone un piano na disposicion di su studiante. El a regla cu Biblioteca Nacional y Cas di Cultura pa Jonathan uza nan grand piano.
Jonathan tabata practica 5 pa 6 ora pa dia. Johnny tambe a pone su propio apartamento bashi na Papilon na Jonathan su disposicion na unda e tabata practica te den anochi laat, hopi biaha te 2’or di marduga!

Despues di gradua di Colegio, Jonathan a drenta Universidad di Aruba, pero el a realisa cu su pasion ta musica y musica ta su bida y el a dicidi di prepara su mes pa un bida di pianista profesional di musica clasico. Aki Johnny a conseh’e pa e cuminsa tuma les di Armand Simon kende ta na un nivel basta mas halto y cu lo por prepara Jonathan pa drenta un conservatorium. Fundacion Pa Talento Musical Donny Laclé a yuda cu un beca pa paga Da Vinci Academy.

Jonathan a keda encanta cu su lesnan durante e Festival di Edith Peña, e maestra Venezolano di piano. “No solamente cu Edith a siña mi hopi cos tocante tecnica, pero el a inspira mi y motiva mi pa mi haci esfuerso maximo pa mi yega na mi meta di bira un pianista di musica clasico na nivel mundial”.
Comentarionan di Edith Peña tocante su alumno Arubiano tambe ta impresionante. Edith a keda masha impacta pa e pasion y dedicacion cu Jonathan tin pa tocamento di piano. Edith a declara cu Jonathan tin hopi talento y cu su estudio na un conservatorium e lo por bira un pianista di nivel mundial. Edith tambe a mira loke Johnny Croes a detecta ocho aña prome.

Nuevo Mundo Foundation y Aruba Symphony Festival ta orguyoso di por a contribui un poco na Jonathan su desaroyo musical y ta dese’e hopi exito na Tilburg. clydeharms@yahoo.com



Recordando 40 aña di Augustus Scur:

Ta danki n'e accionnan di Augustus 1977 nos pais ta gosando awe di su libertad, su Status Aparte







E luna aki, esta Augustus 2017 nos ta recorda cu 40 aña pasa nos pueblo a lanta para pa defende cu alma y curpa su autonomia, su libertad.
Historia ta mustra cu den e eleccion di Staten di dia 17 di juni 1977 partido MEP un biaha mas a gana den forma aplastante obteniendo 5 di e 8 asientonan. Cu e victoria aki e pueblo Arubano a ratifica e mandato na MEP pa sigui cu e lucha pa libertad di e pueblo aki.
Despues di e victoria aki ningun hende na Aruba por a imagina loke ta bay sosode.

E Formador di Gobierno Central, sr. Boy Rozendal a maniobra di tal forma pa laga e partido mayoritario MEP for di Gobierno, esta sin respeta e decision di e electorado Arubano.

PRINCIPIO Y PRESTIGIO

Pueblo mirando cu un partido minoritario di Aruba, esta PPA a drenta Gobierno Antiyano lagando MEP completamente afor, a dicidi bao guia di Betico Croes hunto cu Gobierno Insular y gremionan pa lanta protesta y pa respeta nos electorado Arubano.
"MEP ta un partido di principio y prestigio cu no ta bay mendiga pa drenta Gobierno. Entrante dialuna accionnan lo cuminsa. Lo bay tin escalacion di e accionnan, cual lo por desemboca den un independencia total di Aruba", tabata palabranan fuerte y decidido di nos Libertador e tempo ey.

DOS SINDICALISTA ENCARCELA

Riba un dia manera awe 10 augustus, 40 aña pasa, dos sindicalista, esta Presidente di IOWUA, sr. Chinto Geerman (dfm) y sr. Juan Yarzagaray a ser encarcela pa motibo di un pamfleta cu nan a emiti dia 9 di augustus 1977.
Den un reunion urgente cu a ser teni e anochi ey na Centro di Bario Noord, a dicidi cu lo bay Warda di Polis na Playa pa exigi libertad di e dos sindicalistanan aki.
Hendenan tabata furioso y tabata tira piedra riba e Polisnan.
Despues a bay protesta dilanti cas di Officier van Justitie Arps. Durante e anochi ey a sigui reunionnan maratonico entre sr. Betico Croes, e lidernan sindical y sr. Arps na Bestuurskantoor. Pero esey no a duna ningun resultado.

ARUBA DEN SCURIDAD TOTAL

Su dia siguiente e sindicatonan den gran mayoria a proclama un welga general caminda a pone trabao abao, a subi caya y unda e sindicato di WEB tambe a notifica Gobierno cu lo bay kita coriente y consecuentemente esey a trece problema pa suministro di awa. E welga general a isola nos isla, ya cu e comunicacion via telex a paralisa y e avionnan di ALM tampoco por a baha na Aruba. Henter nos comunidad a keda den scuridad total.

Mas laat den anochi a baha un avion yena cu Riot Comando for di Corsou bao guia di Castillejo Cova cu a bin marcha den cayanan di Oranjestad. E tension a sigui crece y pa dianan largo Aruba tabata paralisa. Aruba a bay plat!
Durante e protestanan dilanti Bestuurskantoor balanan cayente a cay, a tira riba e jeep di Betico Croes y tambe varios persona a wordo herida y e mesun anochi ey Polis a destrui un auto Volkswagen cu dos ciudadano aden banda di Wilhelmina Stadion. Den tur e acontecimentonan aki e mayornan di Betico Croes a ser humilia, su primo y diferente otro persona a ser herida y diferente lider di bario a ser persigui.

HULANDA A HABRI PORTA

Sinembargo e gran mayoria di pueblo no a sucumbi pa tur e intimidacionnan aki y den forma decidido a sigui lucha pa dianan largo. Locual cu a sigui despues di tur e accionnan aki ta cu sindicatonan hunto cu politiconan a dicidi cu a base di articulo 26 di Eilandenregeling lo bay manda un delegacion Hulanda. Finalmente Gobierno di Hulanda a habri porta y a dicidi pa acepta un delegacion Arubano pa delibera tocante e futuro estatal di Aruba. Esaki ta en breve locual a sosode durante Augustus Scur na 1977 y cu ta bay den historia como un periodo determinante den e lucha di e pueblo pa su libertad.

Ta danki n'e accionnan aki awe Aruba ta gosa di su Status Aparte, esta un pais autonomo den Reino Hulandes.
Ta pesey, laga e dianan aki ta dianan di reflexion pa un y tur den e pais aki realisa cu nos libertad, nos Status Aparte no a cay for di cielo, pero cu esaki a ser logra a base di sanger, sodor y lagrima.

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar:

Studiantenan entusiasma pa logra nan GED diploma









NA International School of Aruba a inicia e programa di GED, cu mas o menos 135 studiante, di cual nan edad ta cuminsa desde 17 aña bay 'riba. Entre nan tin esnan cu ta serca di e edad ey, pero tambe tin adultonan cu a pasa 30 aña di edad y ta trahado pa varios aña of a laga scol hopi aña pasa.

Logrando nan GED, e studiantenan por haci uzo di esaki cu por habri otro oportunidad, sea na trabou mes yudando nan crece den un compania of p'esnan cu ainda no a logra finalisa cu un diploma.
P'esnan cu no a logra na scol pa cualkier motibo, nan kier haal esaki pa sigui studia den exterior of na Universidad di Aruba.
Esaki ta brinda nan e oportunidad pa haci esey y sigui riba e rumbo cu nan ta desea. Tin personanan conoci cu a Ricibi Nan GED diploma y a sigui pa un carera exitoso manera Dave Thomas (Fundador di Wendy's), Richard Carmona (ex-Surgeon General di Merca) Ruth Ann Minner (ex-Gobernador di e estado di Delaware), John Huntsman (ex- Gobernaodor di estado di Utah), Peter Jennings (periodista), Mary Lou Retton, David Bowie, Michael J. Fox, pa menciona algun.

Pa Ministerio di Enseñansa tabata importante pa sigura cu no tin mucho drempel p'esnan cu kier a haci esaki.
Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, a duna di conoce, cu nan a subsidia e programa di GED y e unico cos cu e studiantenan mester cubri t'e parti di examennan cu nan lo haci na final. E costo aki lo ta un tiki mas di 100 dolar.
E programa di GED ta na Ingles y esaki ta un otro aspecto cu Ministerio di Enseñansa a ricibi hopi peticion p'esnan cu ta sinti cu Hulandes no ta un opcion, pa motibo cu nan a lucha hopi cu e idioma Hulandes. Minister Hooyboer-Winklaar a ricibi hopi peticion asina aki y a percura pe drempel aki no t'ey mas p'esnan cu no por haci'e na Hulandes.

Minister Hooyboer-Winklaar ta contento y a mira un energia hopi positivo n'esnan cu a cuminsa cu e programa di GED. Ta mustra cu hopi hende tabata pensa riba esaki, pasobra na momento cu a anuncia cu lo bin cu e programa di GED hopi a yama y registra.

"Nos ta contento pa mira asina hopi entusiasmo rond di esaki y tin mas cu 270 aplicacion p'e programa n'e momento aki, Minister Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.
Awor tur cos ta den man do e studiante hunto cu e scol pa por guia nan den e proceso aki.

E titulo di e diploma ta na nivel di un scol secundario, Minister Hooyboer-Winklaar a splica. Ta considera un "Highschool" na nivel di HAVO, pasobra cu un "Highschool" studiantenan por drenta diferente College, universidad y hasta na Hulanda ta reconoce esaki na HBO.



Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers

Cuerpo Policial a ricibi vestnan nobo pa sigui ehecuta nan trabou

Cuerpo Policial a ricibi algun vest nobo p'asina nan por sigui eherce nan trabou diario. Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a entrega Cuerpo Policial den nomber di e website 24ora.com. "Masha danki p'e ocasion aki, cu nos a ricibi di e team di 24ora vest nan pa nos Cuerpo Policial. Mi ta sumamente contento cu esaki cu e ta sostene di e trabou haci" e mandatario a expresa.

Tur hende por mira e trabou cu ta keda haci dor di husticia y e importancia di e trabou ta keda reconoci dor di otronan den comunidad.
Den e caso aki 24ora ta un di esnan cu hopi biaha ta riba caya y ta presente na momento cu Polis ta bay den accion.
Pa gratitud y cu Cuerpo Policial por sigui haci nan trabou bon, nan a regala KPA algun vest. Esakinan ta vestnan cu Recherche por haci uzo di dje, principalmente na momento cu nan ta bay cierto accion den oranan di anochi.
Hopi biaha ta mira nan ta cana cierto caminda, cerca di caretera of cu nan ta bay un accion caminda cu ta scur y cu esaki por mira e momento cu tin luz cu ta autoridad.

"Mi ta kere cu esaki ta hopi importante. Logicamente asina aki nos ta cumpra hopi material pa Cuerpo Policial, pero tur cos cu ta bin di comunidad, e ta duna un aprecio adicional n'e bon trabou cu nan ta haciendo den e ultimo añanan" Minister Dowers a expresa orguyosamente.
Por mira cu den comunidad di Aruba cu e aprecio a crece grandemente pe team special, Cuerpo di Recherche Special.
E team ta traha y nan ta keda reconoci tambe pe bon trabounan cu ta keda haci. Hunto cu e otro teamnan di Recherche tambe ta duna resultado sumamente grandi. Nan ta duna resultadonan sumamente tremendo ora cu nan bay atende cu esnan cu ta comete crimen riba nos pais Aruba.

Tambe por mira cu e personanan cu comete un crimen ta keda deteni den un par di ora despues. Hasta nan ta keda deteni prome cu nan bay comete e crimen.
Minister Dowers ta kere cu e desaroyo cu Cuerpo Policial ta haciendo, e aprecio pa nan ta aumentando.
"Mi ta sigur cu esey t'e razon cu 24ora a duna nos e reconocimento aki", el a expresa. Minister di Husticia ta spera cu lo haci un bon uzo cu e vest y cu esaki lo yuda pa cumpli cu e tareanan haci diariamente.







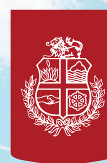
Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di

Agnes Maria Browne

Ruman muhe di nos colega Glenda Thomasia
Nos ta expresa palabranan di mas profundo condolencia y hopi forsa na su famia y amigonan den e tempo dificil aki.

Cu Agnes sosega na paz.





Ministerio di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente
Mike E. de Meza